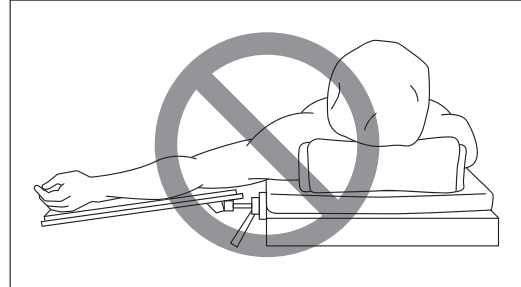
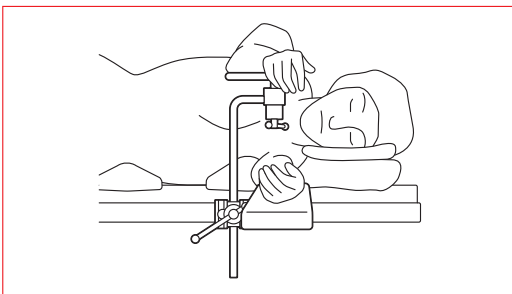


## Gebrauchsanleitung

### Standard-Armlagerung (Trade Name: Standard Armboard)

#### Warnung

1. Bei Verwendung von Operationstischzubehör immer dem Patientengroße Aufmerksamkeit schenken. Wenn Patienten längere Zeit in derselben Körperhaltung gelassen werden, besteht das Risiko von Wundliegen.
2. Wenn dieses Produkt für einen Patienten in Seitenlage verwendet wird, den Arm auf der Unterseite auf der Armlagerung sichern. Wenn der Arm nicht an der Armlagerung gesichert wird, kann es zu Verletzung des Patienten kommen.

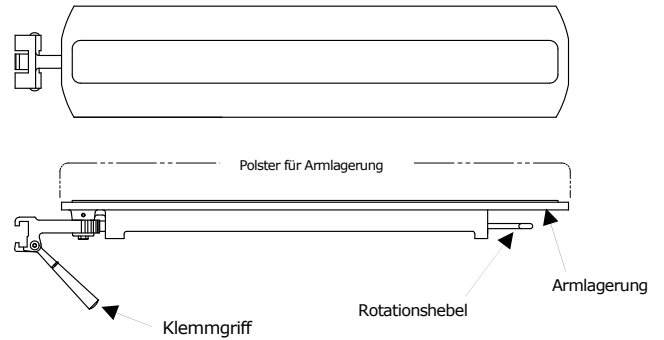


Dieses Produkt nicht verwenden, wenn seine obere Oberfläche niedriger als die Oberfläche des Operationstisches ist.

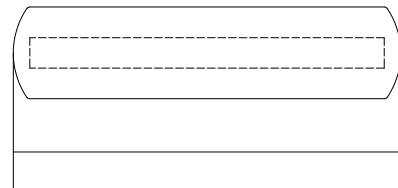
#### Symbolmarkierung für Etikettierung

**MD**: Medizinprodukt

#### Spezifikationen



Zubehör: Polster für Armlagerung

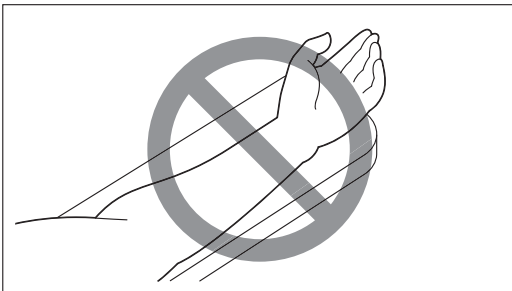


#### Kontraindikation/Verbot

1. Dieses Produkt ist nur für Verwendung mit Mizuho-Operationstischen validiert.
2. Zur Verhütung von Nervenlähmung den Arm eines Patienten nicht in eine der nachfolgend gezeigten Positionen bringen.



Den Arm nicht in einem Winkel von mehr als 90 Grad in Bezug auf die Längsrichtung des Operationstisches positionieren lassen.



Die Innenseite des Arms nicht nach oben drehen (ausgenommen bei Patienten in Seitenlage).

Code-Nr.	Produktbeschreibung
08-117-16	Standard-Armlagerung (C2) (Standard Armboard (C2))

#### <Zubehör>

Code-Nr.	Produktbeschreibung
08-117-07	60-mm-Polster für Armlagerung (C1/C2) (60 mm Pad for Armboard (C1/C2))
08-117-08	100-mm-Polster für Armlagerung (C1/C2) (100 mm Pad for Armboard (C1/C2))

Material: Rostfreier Stah, Aluminiumlegierung, Kunststoff

#### Verwendungszweck

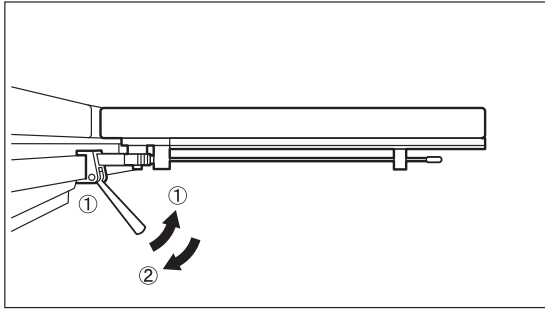
Dies ist ein Zubehör für einen Operationstisch und wird zur Unterstützung des Arms eines Patienten verwendet.

## Vorgesehener Benutzer

Dieses Produkt ist für die Anwendung durch medizinisches Fachpersonal bestimmt, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Chirurgen, Krankenschwestern und biomedizinische Techniker.

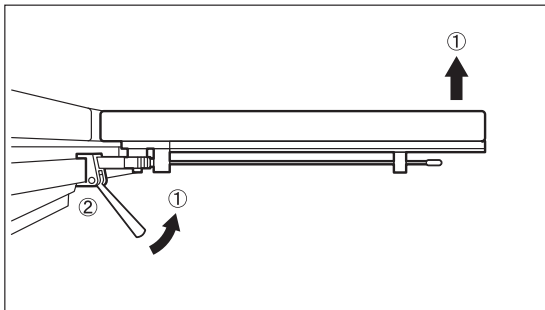
## Gebrauchsanleitung

### 1) Anbringung



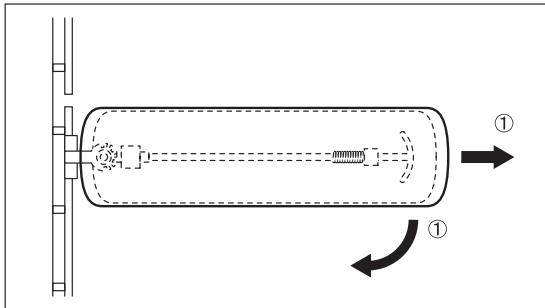
- ① Die Armlagerung an einer Seitenschiene des Operationstisches anbringen, während der Klemmhebel auf sich zu gezogen wird.
- ② Den Klemmhebel loslassen.

### 2) Abnehmen



- ① Den Klemmhebel auf sich zu ziehen und die Kante der Armlagerung anheben.
- ② Die Armlagerung von der Seitenschiene entfernen.

### 3) Rotation



- ① Nach Ziehen des Rotationshebels kann die Armlagerung um bis zu 90 Grad gedreht werden.

## Warnhinweis/Vorsichtsmaßregel

### 1 Wichtiger Sicherheitshinweis

- ① Vergewissern Sie sich, dass der Klemmgriff an der Seitenschiene befestigt ist. Wenn der Klemmgriff nicht ordnungsgemäß an der Seitenschiene befestigt ist, kann die Armlagerung beschädigt oder der Patient verletzt werden.
- ② Wenn die Feder beschädigt ist, können Sie Ihre Hände oder Finger verletzen.
- ③ Verwenden Sie aus hygienischen Gründen, an den Stellen dieses Produkts, an denen der Patient damit in Kontakt kommt, sterile Tücher.
- ④ Achten Sie bei der Arbeit mit einem Operationstisch darauf, dass dieses Produkt nicht mit der Tischplatte oder mit anderen Instrumenten und Geräten, die in Kombination mit diesem Produkt

verwendet werden, in Kontakt kommt oder diese beeinträchtigt.

- ⑤ Nach Einstellung des Rotationswinkels unbedingt überprüfen, dass die Arretierung am Ende des Rotationshebels in vollem Eingriff mit dem Zahnrad unter der Armlagerung ist.
- ⑥ Bei Verwendung in Längsrichtung des Operationstisches kann die Standard-Armlagerung verrutschen und sich bewegen. Überwachen Sie deshalb den Zustand des Patienten während der Operation mit ausreichender Sorgfalt.
- ⑦ Wenden Sie keine Last an, die die zulässige Last von 15 kg überschreitet.

## Lagerung/Lebensdauer

1. Lagern Sie das Gerät nicht bei hohen Temperaturen oder in Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit, in denen starke Temperaturschwankungen vorliegen.
2. Lebensdauer dieses Produkts : 7 Jahre  
Hinweis: Selbst innerhalb der Nutzungsdauer müssen die entsprechenden Teile ersetzt werden, wenn es aufgrund der Nutzungsbedingungen oder der Nutzungshäufigkeit zu plötzlichem Versagen, erheblichem Verschleiß, Abnutzung oder Beschädigung von Teilen (einschließlich der Matte) kommt.

## Wartung / Inspektion

1. Inspektion vor und nach der Verwendung  
Versichern Sie sich vor und nach dem Gebrauch, dass dieses Produkt nicht beschädigt oder zerbrochen ist.
2. Reinigung/Desinfektion  
Blut, Chemikalien, Verunreinigungen und andere Flecken mit Wasser abwischen und das Gerät mit Gaze oder anderem Material, angefeuchtet mit Alkohol, reinigen, um sie zu desinfizieren.
3. Im Fall einer Fehlfunktion  
Wenn Sie dieses Produkt reparieren lassen müssen, wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort oder an Mizuho.

## Packung

1 Stück pro Packung

## Garantie

MIZUHO Corporation repariert defekte Teile dieses Produkts ein Jahr ab dem Datum der Lieferung/Installation kostenlos. Ausgenommen sind Schäden durch Reparaturen durch Dritte, höhere Gewalt, unsachgemäßen Gebrauch oder absichtliche Beschädigung. Alle anderen Garantiebedingungen unterliegen den Bestimmungen von MIZUHO Corporation.

## Entsorgung

Dieses Gerät ist gemäß den örtlichen Vorschriften zu entsorgen. Für die sachgerechte Entsorgung wenden Sie sich an Ihren örtlichen Händler.

## Hinweis

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Ortes, an dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.



MIZUHO Corporation  
3-30-13 Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan  
<https://www.mizuho.co.jp>



EMERGO EUROPE  
Westervoortsedijk 60, 6827 AT Arnhem  
The Netherlands